



**Réf. 522353 – 522354 - 522355**



INSTRUCTION MANUAL



MANUEL D'UTILISATION



MANUAL DEL USUARIO



MANUALE DI ISTRUZIONI



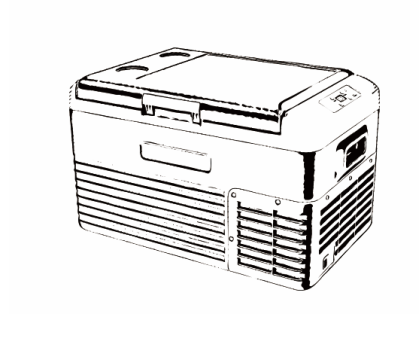
BENUTZERHANDBUCH



GEBRUIKSAANWIJZING



## USER MANUAL



Please read this operating manual carefully before starting the device.  
Keep it in a safe place for future reference.

### CONTENTS

- 1.SAFETY INSTRUCTIONS
- 2.PRODUCT FEATURES
- 3.PRODUCT STRUCTURE
- 4.REVERSE DOOR OPEN DIRECTION
- 5.FUNCTION AND OPERATION
- 6.CARE AND MAINTENANCE
- 7.TROUBLESHOOTING
- 8.WARRANTY
- 9.TECHNICAL INFORMATION

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles. (Around the compressor  $\geq 100\text{mm}$ ).
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; do not drain upside down.

### CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

### NOTICE!

- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

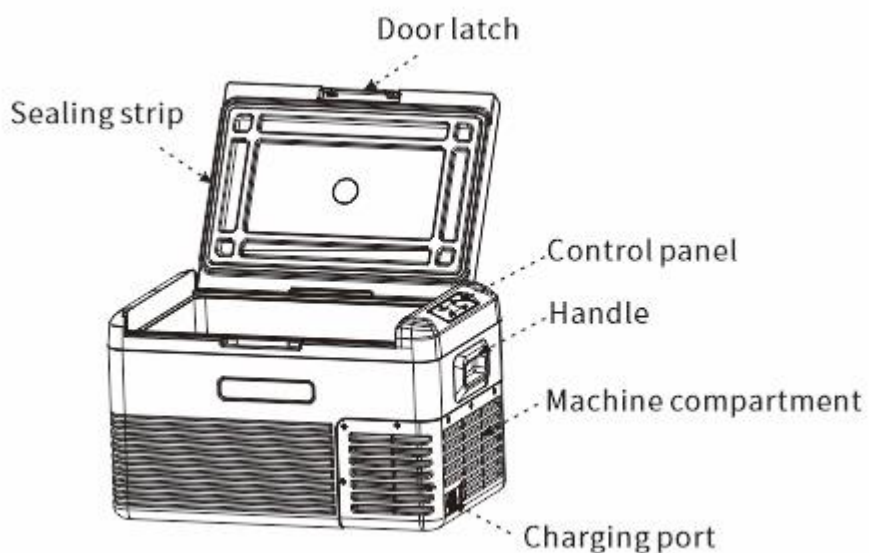
- Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.

Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

## 2.PRODUCT FEATURES

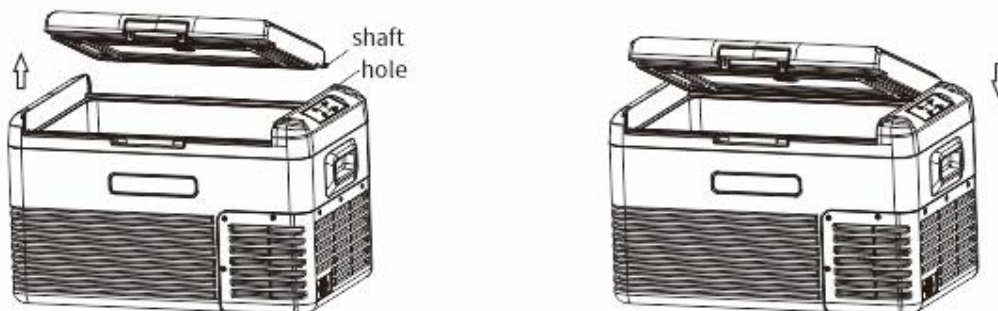
- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- CFC free and great heat insulation.
- DC12/24V or AC 100~240V (using dedicated adapter) power supply.
- Fast cooling to -20°C/-4°F(based on 25°C/77°F room temperature).
- Intelligent battery protection system.
- Digital display for temperature setting.
- Cup holder design and adjustable door opening direction.

## 3.PRODUCT STRUCTURE

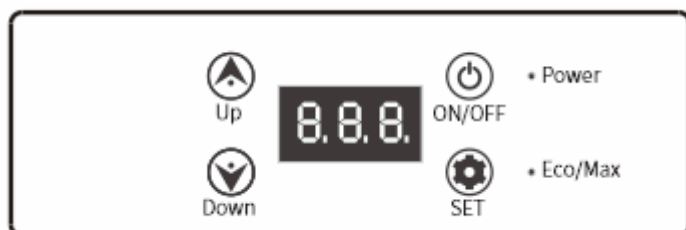


## 4.REVERSE DOOR OPEN DIRECTION

The door has two opening directions and can be taken off at an angle of 20°. When installing it back, align the door shaft with the compartment hole and then insert it.



## 5.FUNCTION AND OPERATION



- Power supply : connect to DC 12V/24V or AC 100~240V (using the adapter) power supply.
- Power On/Off : press to switch ON/OFF. (Power light in red: compressor shutdown or delay start; power light in green: compressor is working)
- Temperature Setting : press or for temperature setting, the setting will be saved automatically after stopping operating for 4 seconds(Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it'll take a while to reach the set temperature.)  
Temperature setting range: -20~20°C ( -4~68°F )




- Cooling Mode : under the running state, press to switch HH(fast cooling mode, Eco/Max light in red) and ECO(Energy saving mode, Eco/Max light in green). (\*Factory setting is HH.)
- Battery Protection Mode : under the running state, long press for three seconds until screen flashes, then press again to select protection mode H3(High), H2(Middle) and H1(Low) (\*Factory setting is H3.)








Voltage Reference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- \* the voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.
- \* H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- Temperature Unit Setting : switch off the fridge, long press for three seconds until E1 displays, keep pressing until E5 displays. then press or to select Celsius or Fahrenheit.(\*Factory setting is °C.)

- Reset : switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press   at the same time until the screen displays "888".
- Recommended temperature for common food:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. CARE AND MAINTENANCE

### ■Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

### ■Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instruction:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment: ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

### ■Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator.

This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the lid open.
- Wipe off the defrosted water.

Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

## 7. TROUBLESHOOTING

Issues                      Cause/Suggestions

### Refrigerator does not work

- Check if the switch is on.
- Check if the plug and socket are connected well.
- Check if the fuse has been burnt.
- Check if the power supply is malfunctioned.
- Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.

**Refrigerator compartments are too warm**

- The door is opened frequently.
- A large amount of warm or hot food was stored recently.
- The refrigerator has been disconnected for a long time.

**Food is frozen**

- The temperature was set too low.

**There is "water flow" noise from inside the refrigerator**

- It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.

**There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap**

- It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.

**The compressor is slightly noisy when starting**

- It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.

**Code F1 displayed**

- Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.

**Code F2 displayed**

- Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

**Code F3 displayed**

- Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

**Code F4 displayed**

- Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

**Code F5 displayed**

- Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

**Code F6 displayed**

- Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.

### Code F7 or F8 displayed

- Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

### 8. WARRANTY

If the device gets malfunctional, limited warranty will be provided for 1 year from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

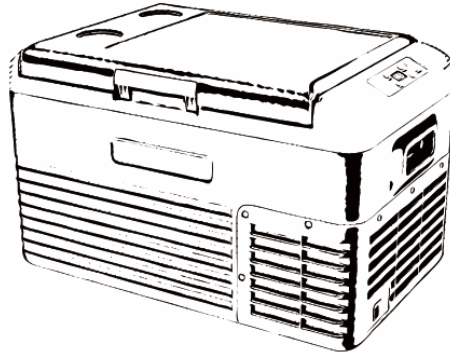
### 9. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	522353	522354	522355
RATED VOLTAGE	DC 12/24V or AC100-240V (using dedicated adapter)		
RATED POWER	60W		80W
CAPACITY	30L/1,06Cu.Ft	40L/1,42Cu.Ft	50L/1,77Cu.Ft
NOISE	<45dB		
TEMPERATURE SETTING RANGE	-20-+20°C (-4-+68°F)		
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N/SN		
DIMENSIONS (L*W*H)	608*365*372mm	608*365*442mm	608*365*511mm
	23 15/16*14 3/8 *14 5/8inch	23 15/16*14 3/8 *17 3/8inch	23 15/16*14 3/8 *20 1/8inch
NET WEIGHT	12kg/26,46lb	12,5kg/27,56lb	13kg/28,66lb





## MODE D'EMPLOI



Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant de démarrer l'appareil.  
Gardez-le dans un endroit sécurisé pour une consultation ultérieure.

### SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. CARACTÉRISTIQUES PRODUIT
3. STRUCTURE DE L'APPAREIL
4. INVERSION DU SENS DE L'OUVERTURE DE LA PORTE
5. FONCTIONNEMENT ET MISE EN MARCHÉ
6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE
7. DÉPANNAGE
8. GARANTIE
9. INFORMATIONS TECHNIQUES

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

- Ne mettez pas l'appareil en marche si des traces d'endommagements sont visibles.
- Ne bloquez pas les compartiments de l'appareil avec des objets de type épingles, fils, etc.
- N'exposez pas l'appareil à des projections d'eau. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- N'installez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, plein soleil, gazinières...)
- Ne stockez jamais de substances explosives, comme des bombes aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Assurez-vous que le câble de raccordement soit sec et qu'il ne soit pas coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant mobiles ou sources d'énergie mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que les indications relatives à la tension sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source d'énergie. L'appareil doit impérativement être alimenté par la source d'énergie qui lui correspond.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments dédiés à la nourriture, en dehors de ceux recommandés par le fabricant.
- Une fois l'appareil déballé, avant de le mettre en marche, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Assurez-vous que l'appareil reste en position horizontale lorsqu'il est en fonctionnement. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour un fonctionnement prolongé et inférieur à 45° pour un fonctionnement de courte durée.
- Maintenez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ainsi que les structures d'encastrement dégagées. ( $\geq 100$  mm pour le compresseur).
- Veillez à ce que l'appareil soit stable sur le sol ou dans le véhicule ; ne le retournez pas avant de le vider.

### ATTENTION !

- Cet appareil ne peut être réparé que par un personnel compétent. Une réparation inadéquate peut entraîner un danger. La lampe et le câble de raccordement doivent être remplacés par le fabricant ou par un personnel qualifié.
- L'installation de l'alimentation en courant continu doit être exécutée par des électriciens qualifiés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, qui manquent d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou si celles-ci ont reçu des instructions au sujet de l'utilisation de l'appareil, de manière claire et qu'elles sont conscientes des dangers.

### REMARQUE :

- Avant chaque nettoyage ou maintenance et après chaque utilisation, veillez à couper l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas d'outils pointus lors du dégivrage. Ne pas endommager le circuit réfrigérant.

- Danger de piège pour les enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur : retirez les portes : laissez les étagères en place afin d'éviter que les enfants ne grimpent facilement dedans.

- Vérifiez que la capacité de refroidissement de l'appareil convient au stockage d'aliments ou médicaments. Les aliments doivent impérativement être stockés dans leur emballage d'origine ou dans des emballages appropriés.

Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter que de la moisissure ne se développe dans ou sur l'appareil.

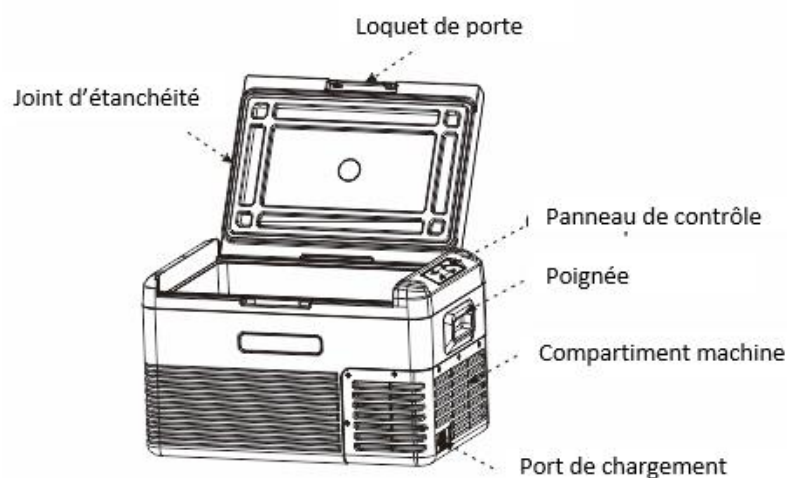
- L'appareil est destiné à une utilisation domestique ou à des utilisations similaires telles que :
  - Cuisines réservées au personnel dans les commerces, les bureaux ou autres environnements de travail ;
  - Camping, fermes et clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'accueil ;
  - Lieux d'hébergement de type Bed and Breakfast ;
  - Lieux de restauration et utilisation à des fins non commerciales similaires.

Veuillez-vous conformer aux réglementations locales de l'appareil en ce qui concerne son réfrigérant inflammable et son gaz de soufflage.

## 2. CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

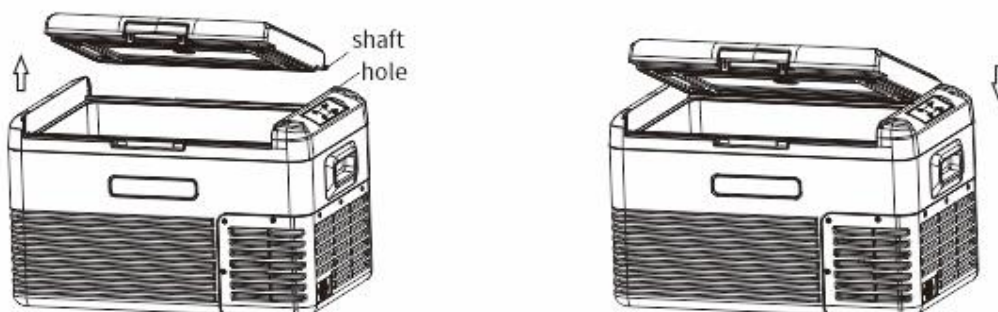
- Module de compression et conversion CC de haute efficacité.
- Sans CFC et forte isolation thermique.
- Alimentation électrique : connectez-vous à l'alimentation électrique DC 12V/24V ou AC 100~240V (utilisez l'adaptateur).
- Refroidissement rapide à -20 °C/-4 °F (température de référence : 25 °C/77 °F, température de la pièce).
- Système intelligent de protection de la batterie.
- Écran de panneau de contrôle pour régler la température.
- Lumière LED intégrée, porte-gobelet design et sens d'ouverture de porte ajustable.

## 3. COMPOSITION DU PRODUIT

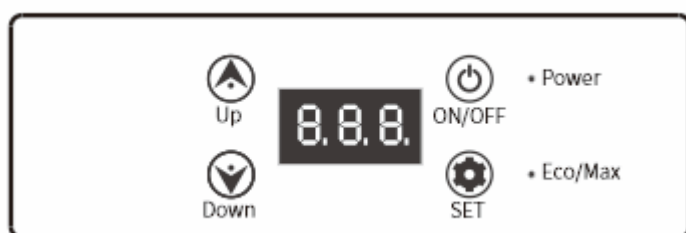








#### 4. INVERSION DU SENS DE L'OUVERTURE DE LA PORTE

La porte a deux sens d'ouverture et doit être retirée en respectant un angle de 20°. Au moment de l'installation, alignez l'axe de la porte avec l'emplacement du compartiment et insérez-le.



#### 5. FONCTIONNEMENT ET MISE EN MARCHÉ










- Alimentation électrique : connectez-vous à l'alimentation électrique DC 12V/24V ou AC 100~240V (utilisez l'adaptateur).
  - Bouton Marche/Arrêt : appuyez sur  pour l'allumer ou l'éteindre. (Voyant du bouton d'alimentation rouge : arrêt ou retard de démarrage du compresseur ; voyant du bouton d'alimentation vert : le compresseur fonctionne).
  - Réglages de la température : appuyez sur  ou sur  pour régler la température. Les réglages seront automatiquement sauvegardés après 4 secondes d'inactivité de l'appareil. (Remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faut attendre un moment avant d'atteindre la température modifiée.) Plage de réglage de la température : -20~20 °C ( -4~68 °F )
  - Mode de refroidissement : en état de fonctionnement, appuyez sur  pour alterner entre MAX (refroidissement rapide) et ECO (mode économie d'énergie). (\*Par défaut, l'appareil est réglé sur MAX.)
  - Mode de protection de la batterie : en état de fonctionnement, appuyez longuement sur  pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez une nouvelle fois sur  pour sélectionner le mode de protection H3 (Haut), H2(Moyen) et H1 (Faible) (\*Par défaut, l'appareil est réglé sur H3.)
- Tension de référence :

Entrée Mode	DC 12V		DC 24V	
	TENSION DE SORTIE	TENSION D'ENTREE	TENSION DE SORTIE	TENSION D'ENTREE
H1	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
H2	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H3	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V








\* La valeur de la tension est théorique, il peut y avoir des variations selon les conditions.

\* Le paramètre H doit être sélectionné lorsque le produit est connecté à l'alimentation d'une voiture, tandis que les paramètres M et F doivent être sélectionnés lorsque l'appareil est connecté à une batterie portable ou autre batterie externe.

- Réglages d'unité de température : éteignez l'appareil, appuyez longuement sur  pendant trois secondes jusqu'à voir E1 sur l'écran. Maintenez appuyé le bouton  jusqu'à ce que E5 apparaisse puis appuyez sur  ou  pour sélectionner l'unité Celsius ou Fahrenheit. (\*Par défaut, l'appareil est réglé sur l'unité °C.)

- Réinitialiser : éteignez l'appareil, appuyez longuement sur  pendant trois secondes jusqu'à voir E1 sur l'écran, sous le mode E1, appuyez longuement sur les boutons   simultanément pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran affiche « 888 ».

\* Températures recommandées pour les aliments communs :

						
Boissons	Fruits	Légumes	Epicerie fine	Vin	Glace	Viande
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### ■ENTRETIEN :

- Tout d'abord, éteignez et débranchez l'appareil pour éviter les risques de chocs électriques.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil puis séchez-le.
- N'immergez pas le réfrigérateur dans l'eau et ne le lavez pas directement.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs ou d'objets durs durant le nettoyage, ceux-ci risquant d'endommager l'appareil.

### ■Stockage :

En cas de non-utilisation de l'appareil pendant une longue période, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Laissez la porte légèrement ouverte pour éviter la formation d'odeurs.
- Environnement de stockage recommandé : température ambiante : 25 °C, hygrométrie ambiante : ≤ 75 %.

#### ■ Dégivrage :

L'humidité peut créer du gel à l'intérieur de l'appareil refroidissant ou sur le vaporisateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Pour éviter cela, il faut rapidement dégivrer l'appareil.

- Tout d'abord, éteignez et débranchez l'appareil pour éviter les risques de chocs électriques.
- Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil.
- Laissez la porte ouverte.
- Essuyez l'eau de dégivrage.

N'utilisez jamais d'outils pointus ou durs pour retirer la glace ou pour déloger les objets qui ont été pris dans la glace.

## 7. DÉPANNAGE

Problèmes Causes/Suggestions

### **Le réfrigérateur ne fonctionne pas**

- Vérifiez que l'interrupteur est en marche.
- Vérifiez que le câble et la prise sont bien connectés.
- Regardez si le fusible a brûlé.
- Regardez si l'alimentation est défectueuse.
- Le fait d'allumer et d'éteindre fréquemment l'appareil peut entraîner un retard de démarrage du compresseur.

### **Les compartiments réfrigérants sont trop chauds**

- La porte est fréquemment ouverte.
- Une grande quantité de nourriture chaude ou tempérée a été stockée dans l'appareil récemment.
- Le réfrigérateur a été débranché pendant un long moment.

### **La nourriture est congelée**

- La température réglée est trop faible.

### **Il y a un bruit de « flux d'eau » qui provient de l'intérieur du réfrigérateur**

- C'est un phénomène normal, causé par le flux du réfrigérant.

### **Des gouttes d'eau se sont formées autour de l'enveloppe du réfrigérateur ou de l'embouchure de la porte**

- C'est un phénomène normal. L'humidité se condense en eau lorsqu'elle se retrouve en contact avec une surface froide du réfrigérateur.

### **Le compresseur est légèrement bruyant lors du démarrage**

- C'est un phénomène normal, le bruit s'atténuera une fois que le compresseur aura retrouvé un état stable.

### **Le Code F1 s'affiche**

- Cause possible : tension trop faible pour réfrigérer. Réglez la protection de la batterie de Haut à Moyen ou de Moyen à Faible.

#### **Le Code F2 s'affiche**

- Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code apparaît toujours, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

#### **Le Code F3 s'affiche**

- Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code apparaît toujours, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

#### **Le Code F4 s'affiche**

- Cause possible : le compresseur ne se met pas en marche. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code apparaît toujours, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

#### **Le Code F5 s'affiche**

- Cause possible : surchauffe du compresseur et des dispositifs électroniques. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code apparaît toujours, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

#### **Le Code F6 s'affiche**

- Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Coupez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code apparaît toujours, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

#### **Le Code F7 ou F8 s'affiche**

- Cause possible : le capteur de la température est défaillant. Contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

### **8. GARANTIE**

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, une garantie limitée sera fournie et valable 1 an à partir de la date d'achat, sauf dans les situations suivantes :

- Dommages artificiels ;
- Dommage résultant d'un cas de force majeure tel qu'un tremblement de terre, un incendie, etc. ;
- Dommage causé par un usage inapproprié ou par une violation des instructions de ce manuel ;
- Dommage ou dysfonctionnement causé par le démontage de l'appareil.

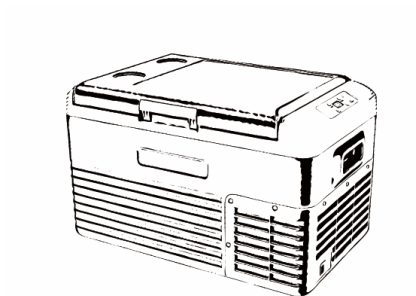
## 9. INFORMATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	522353	522354	522355
TENSION NOMINALE	DC 12/24V or AC100-240V (using dedicated adapter)		
PUISSANCE NOMINALE	60W		80W
CAPACITÉ	30L/1,06Cu.Ft	40L/1,42Cu.Ft	50L/1,77Cu.Ft
BRUIT	<45dB		
PLAGE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	-20-+20°C (-4-+68°F)		
CATÉGORIE CLIMATIQUE	T/ST/N/SN		
DIMENSIONS (L*L*H)	608*365*372mm 23 15/16*14 3/8 *14 5/8inch	608*365*442mm 23 15/16*14 3/8 *17 3/8inch	608*365*511mm 23 15/16*14 3/8 *20 1/8inch
POIDS NET	12kg/26,46lb	12,5kg/27,56lb	13kg/28,66lb





# MANUAL DEL USUARIO



Lea atentamente este manual del operador antes de poner en funcionamiento el dispositivo.  
Manténgalo en un lugar seguro para futuras consultas.

## CONTENIDOS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO
4. DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA TRASERA
5. FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN
6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
8. GARANTÍA
9. INFORMACIÓN TÉCNICA

## **1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **¡ADVERTENCIA!**

- No use el electrodoméstico si el mismo está visiblemente dañado.
- No bloquee los huecos del refrigerador con broches, cables, etc.
- No exponga el electrodoméstico a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el artefacto cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor (calentadores, luz solar directa, hornos de gas, etc.)
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propulsor inflamable.
- Asegúrese de que el cable de suministro esté seco y no esté atrapado o dañado. No ubique múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- Compruebe que la especificación de voltaje en la placa de especificaciones coincida con el voltaje de la alimentación eléctrica. El electrodoméstico solo debe usarse con la unidad de administración eléctrica suministrada con el mismo.
- No use electrodomésticos dentro de los compartimentos para almacenar alimentos del refrigerador, excepto que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de encenderlo, el electrodoméstico se debe colocar en una superficie nivelada durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el electrodoméstico se mantenga en posición horizontal mientras se encuentre funcionando. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un funcionamiento prolongado e inferior a 45° para un funcionamiento breve.
- Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación en la carcasa de la unidad o en la estructura integrada. (Alrededor del compresor  $\geq 100$  mm).
- Mantenga el electrodoméstico estable sobre el suelo o en el automóvil. No lo cuelgue del revés para drenarlo.

### **¡PRECAUCIÓN!**

- Este electrodoméstico solo puede repararlo personal calificado. Una reparación incorrecta puede generar peligro. La lámpara y el cable de suministro deben reemplazarlos el fabricante o personas calificadas.
- La instalación de corriente continua (CC) en embarcaciones debe realizarla electricistas calificados.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.
- El electrodoméstico puede usarse por niños a partir de los 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que reciban supervisión o capacitación sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y comprendan los riesgos.

### **¡AVISO!**

- Desconecte la fuente de alimentación antes de cada limpieza y mantenimiento y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar. No dañe el circuito del refrigerante.
- Riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de deshacerse de su viejo refrigerador o

congelador: retire las puertas y deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente en el interior.

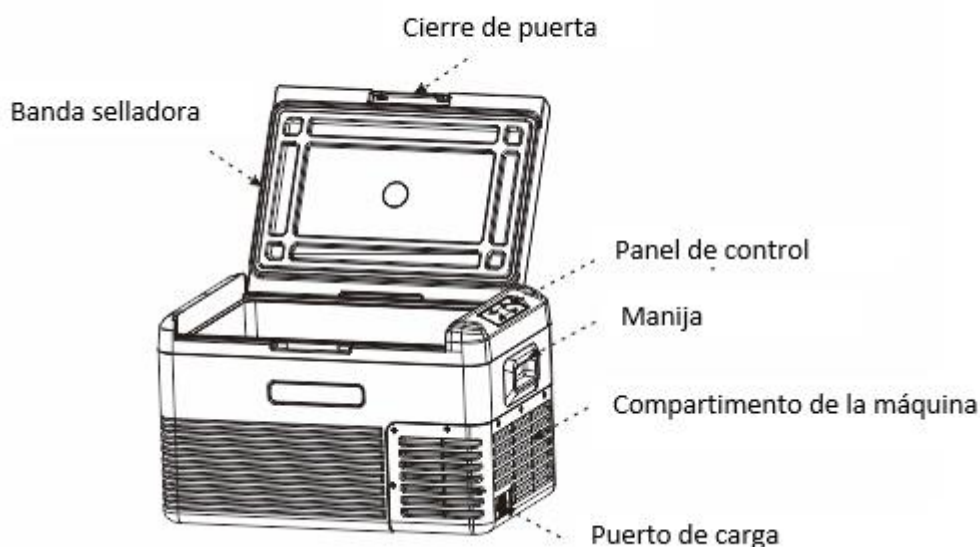
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del electrodoméstico sea la adecuada para almacenar los alimentos o medicamentos. Los alimentos solo pueden almacenarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- Si el electrodoméstico se deja vacío durante períodos prolongados, apague, descongele, limpie, seque el electrodoméstico y deje la puerta abierta para evitar que crezca moho dentro del mismo.
- El electrodoméstico está diseñado para usarse en aplicaciones hogareñas y similares, tales como:
  - Áreas del personal de cocina en comercios, oficinas y otros entornos laborales.
  - Campamentos, casas de campo y clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
  - Entornos tipo alojamientos con desayuno.
  - Catering y aplicaciones similares de comercios mayoristas.

Siga las regulaciones locales para el desecho del electrodoméstico, ya que este incluye refrigerante inflamable y gas de expansión.

## 2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

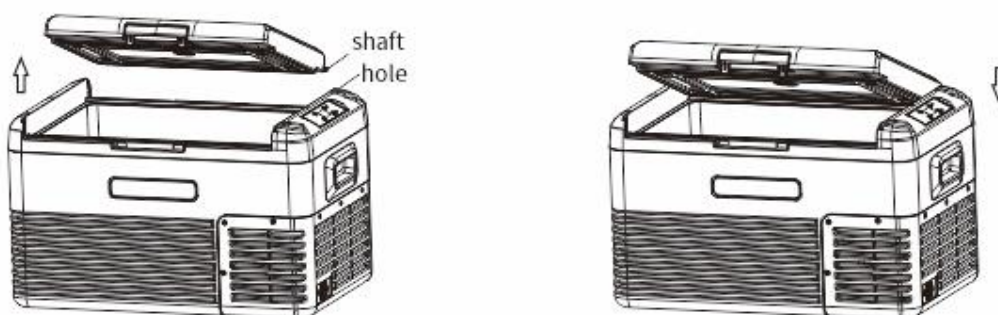
- Compresor de CC y módulo de conversión de alta eficiencia.
- Libre de CFC, excelente aislamiento térmico.
- Fuente de alimentación de CC 12 V/24 V o CA 100 ~ 240 V (con adaptador especial).
- Refrigeración rápida a -20 °C / -4 °F (basado en temperatura ambiente de 25 °C / 77 °F).
- Sistema inteligente de protección de baterías.
- Pantalla digital LED para ajuste de temperatura.
- Diseño con luz LED integrada, portavasos y dirección de apertura de puerta ajustable.

## 3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

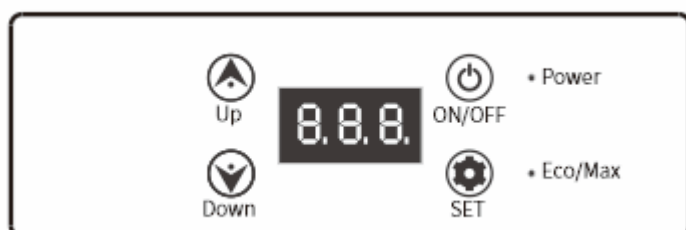








#### 4. DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA TRASERA

La puerta tiene dos direcciones de apertura y se puede retirar a un ángulo de 20°. Al volver a instalarla, alinee el eje de la puerta con el orificio del compartimento y luego insértela.



#### 5. FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN

















- Fuente de alimentación: conecte a la fuente de alimentación de CC 12 V/24 V o CA 100 ~ 240 V (usando el adaptador).
- Encendido/Apagado : presione  para encender o apagar (ON/OFF). (Luz de encendido en rojo: compresor desconectado o inicio con retraso; luz de encendido en verde: el compresor está funcionando)
- Ajuste de temperatura: presione  o  para ajustar la temperatura; el ajuste se guardará automáticamente después de que deje de funcionar durante 4 segundos (Nota: la temperatura que se muestra es la temperatura actual del compartimento; tardará un momento en llegar a la temperatura establecida). Rango de ajuste de temperatura: -20 ~ 20 °C (-4 ~ 68 °F)
- Modo de refrigeración: en el estado de funcionamiento, presione  para cambiar a HH (modo de refrigeración rápida, luz Eco/Max en rojo) y ECO (modo de ahorro de energía, luz Eco/Max en verde). (\* La configuración de fábrica es HH.)
- Modo de protección de baterías: en el estado de funcionamiento, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee, luego presione  nuevamente para seleccionar el modo de protección H3 (alto), H2 (medio) y H1 (bajo) (\* La configuración de fábrica es H3.)

Referencia de voltaje:

Entrada Modo	DC 12V		DC 24V	
	Tensión de salida	Tensión de entrada	Tensión de salida	Tensión de entrada
H1	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
H2	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H3	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

\* el voltaje tiene un valor teórico, puede producirse una desviación en algunas situaciones.  
 \* se debe seleccionar H cuando el producto está conectado a la electricidad de un automóvil, y se debe seleccionar M o L cuando está conectado a una batería portátil u otras baterías de respaldo.

- Ajuste de la unidad de temperatura: apague el refrigerador, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca E1. Siga presionando  hasta que aparezca E5. Luego presione  o  para seleccionar Celsius o Fahrenheit. (\* La configuración de fábrica es °C.)
- Restablecer: apague el refrigerador, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca E1. En el modo E1, mantenga presionado   al mismo tiempo durante tres segundos hasta que la pantalla muestre "888".
- Temperatura recomendada para alimentos comunes:

						
Bebidas	Frutas	Vegetales	Delicatessen	Vino	Helados	Carne
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### ■ Limpieza:

- En primer lugar, apague y desconecte el electrodoméstico para evitar una descarga eléctrica.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el electrodoméstico y luego séquelo.
- No sumerja el refrigerador en agua y no lo lave directamente.
- No utilice agentes limpiadores abrasivos durante la limpieza, ya que estos pueden dañar el electrodoméstico.

### ■ Almacenamiento:

Si el electrodoméstico no va a usarse por un tiempo prolongado, siga las siguientes instrucciones:

- Apague y desconecte el electrodoméstico.
- Retire todos los artículos almacenados en el electrodoméstico.
- Limpie el exceso de agua con un paño suave.
- Coloque el refrigerador en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa ligeramente abierta para evitar que se generen olores.
- Lugar de almacenamiento recomendado: temperatura ambiente: 25 °C, humedad ambiental: ≤ 75 %.

#### ■ Descongelamiento:

La humedad puede formar escarcha en el interior del electrodoméstico de refrigeración o en el vaporizador.

Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el electrodoméstico oportunamente para evitar esto.

- En primer lugar, apague y desconecte el electrodoméstico para evitar una descarga eléctrica.
- Retire todos los artículos almacenados en el electrodoméstico.
- Mantenga la tapa abierta.
- Limpie el agua descongelada.

Nunca use herramientas rígidas o puntiagudas para retirar el hielo o aflojar objetos que se han congelado.

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas                      Causa/Sugerencias

### **El refrigerador no funciona**

- Compruebe que el interruptor esté activado.
- Compruebe que el enchufe y la toma estén bien conectados.
- Revise si se ha quemado el fusible.
- Revise si hay desperfectos en la fuente de alimentación.
  - Encender y apagar el refrigerador de forma frecuente puede producir un arranque tardío del compresor.

### **Los compartimentos del refrigerador están demasiado calientes**

- La puerta se abre frecuentemente.
- Se almacenó recientemente una gran cantidad de alimentos tibios o calientes.
- El refrigerador estuvo desconectado por un tiempo prolongado.

### **La comida está congelada**

- Se estableció una temperatura demasiado baja.

### **Se oye un ruido de "flujo de agua" proveniente del interior del refrigerador**

- Se trata de un fenómeno normal producido por el flujo de refrigerante.

### **Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del refrigerador o en el hueco de la puerta**

- Se trata de un fenómeno normal. La humedad se condensa en forma de agua cuando toca una superficie fría del refrigerador.

### **El compresor hace un ligero ruido cuando arranca**

- Se trata de un fenómeno normal. El ruido se reduce una vez que el compresor funciona de forma estable.

### **Se muestra el código F1**

- Causa posible: bajo voltaje en el refrigerador. Ajuste la protección de la batería de alta a

media, o de media a baja.

#### **Se muestra el código F2**

- Causa posible: sobrecarga del ventilador del condensador. Desconecte la electricidad del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código aparece otra vez, póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

#### **Se muestra el código F3**

- Causa posible: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte la electricidad del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código aparece otra vez, póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

#### **Se muestra el código F4**

- Causa posible: el compresor no comenzó a operar. Desconecte la electricidad del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código aparece otra vez, póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

#### **Se muestra el código F5**

- Causa posible: sobrecalentamiento del compresor y del sistema electrónico. Desconecte la electricidad del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código aparece otra vez, póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

#### **Se muestra el código F6**

- Causa posible: el controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la electricidad del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código aparece otra vez, póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

#### **Se muestra el código F7 o F8**

- Causa posible: sensor de temperatura defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

### **8. GARANTÍA**

Si el electrodoméstico falla, se aplicará una garantía limitada de 1 año a partir de la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:

- Daño por uso forzado.
- Daño causado por acontecimientos de fuerza mayor como terremotos, incendio, etc.
- Daños por uso inapropiado o contrario a estas instrucciones.
- Daños o fallos generados por desarmar el electrodoméstico.

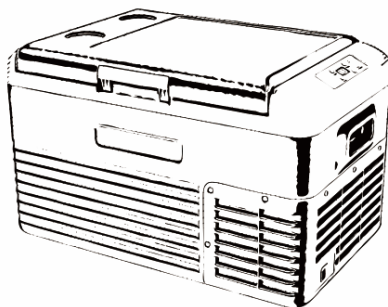
## 9. INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO	522353	522354	522355
TENSIÓN NOMINAL	DC 12/24V or AC100-240V (using dedicated adapter)		
POTENCIA NOMINAL	60W		80W
CAPACIDAD	30L/1,06Cu.Ft	40L/1,42Cu.Ft	50L/1,77Cu.Ft
RUIDO	<45dB		
RANGO DE AJUSTE DE TEMPERATURA	-20-+20°C (-4-+68°F)		
CATEGORÍA CLIMÁTICA	T/ST/N/SN		
DIMENSIONES (L*W*H)	608*365*372mm 23 15/16*14 3/8 *14 5/8inch	608*365*442mm 23 15/16*14 3/8 *17 3/8inch	608*365*511mm 23 15/16*14 3/8 *20 1/8inch
PESO NETO	12kg/26,46lb	12,5kg/27,56lb	13kg/28,66lb





## MANUALE DELL'UTENTE



Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di mettere in funzione il dispositivo.

Conservarlo in un luogo sicuro per consultarlo anche in futuro.

### CONTENUTI

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA
2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
3. STRUTTURA DEL PRODOTTO
4. INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLO SPORTELLO
5. USO E FUNZIONAMENTO
6. CURA E MANUTENZIONE
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
8. GARANZIA
9. INFORMAZIONI TECNICHE

## 1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

### ATTENZIONE!

- Non utilizzare l'elettrodomestico qualora fosse visibilmente danneggiato.
- Non bloccare le fessure del frigorifero con oggetti quali perni, fili, ecc.
- Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia né immergerlo in acqua.
- Non posizionare l'elettrodomestico in prossimità di fiamme nude o altre fonti di calore (riscaldatori, luce solare diretta, forni a gas, ecc.).
- Non riporre all'interno sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non sia né bloccato né danneggiato. Non posizionare prese portatili multiple o alimentatori portatili dietro l'elettrodomestico.
- Controllare che le specifiche della tensione sulla targhetta corrispondano a quelle dell'alimentazione. L'elettrodomestico deve essere utilizzato solamente con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Non utilizzare elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti.
- Dopo averlo disimballato e prima di accenderlo, l'elettrodomestico deve essere posizionato su una superficie piana per oltre 6 ore.
- Assicurarsi che l'elettrodomestico rimanga in posizione orizzontale quando in funzione. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5 gradi quando in funzione per un lungo periodo di tempo e inferiore a 45 gradi quando in funzione per un breve periodo di tempo.
- Mantenere le bocchette di ventilazione nell'alloggiamento dell'unità o nella struttura integrata prive di ostacoli. (Intorno al compressore  $\geq 100\text{mm}$ ).
- Mantenere l'elettrodomestico stabile sul terreno o in macchina. Non capovolgerlo.

### ATTENZIONE!

- Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale qualificato. Una riparazione errata può essere pericolosa. La lampada e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato.
- L'installazione di un alimentatore CC in un'imbarcazione deve essere eseguita da elettricisti qualificati.
- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se supervisionati o istruiti sull'uso del dispositivo in modo sicuro e ne abbiano compreso i pericoli.

### ATTENZIONE!

- Scollegare l'alimentazione prima di pulirlo e di effettuare operazioni di manutenzione, nonché prima e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per sbrinarlo. Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Rischio per i bambini di rimanere intrappolati. Prima di gettare via il vecchio frigorifero o congelatore: rimuovere gli sportelli, lasciare i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno.

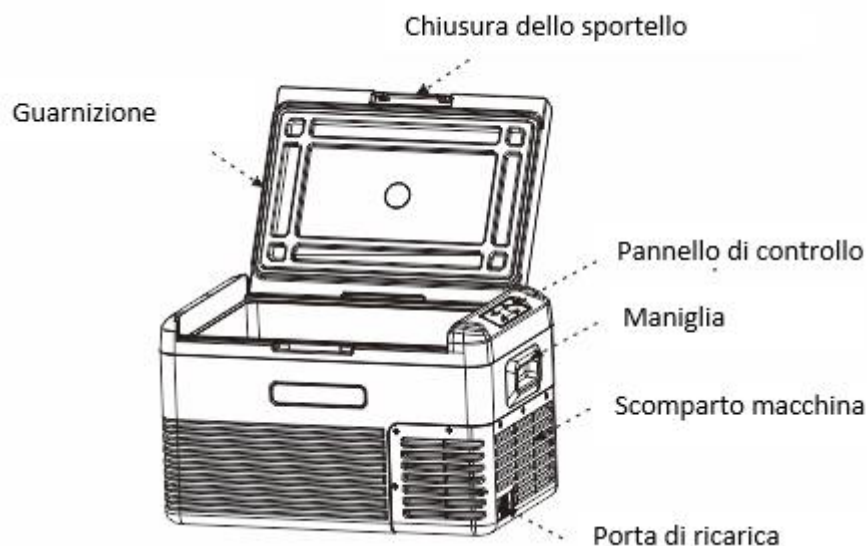
- Verificare che la capacità di raffreddamento dell'elettrodomestico sia adatta per conservare cibi o farmaci. Gli alimenti possono essere conservati all'interno solo nelle confezioni originali o in appositi contenitori.
- Se l'elettrodomestico viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per impedire la formazione di muffa al suo interno.
- L'elettrodomestico è progettato per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Area mensa per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - Campeggio, agriturismo, clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
  - Bed & breakfast e simili;
  - Catering e applicazioni simili che non implicano la vendita al dettaglio.

Per lo smaltimento del dispositivo, del refrigerante infiammabile e del gas esplosivo, si prega di fare riferimento alle normative locali.

## 2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

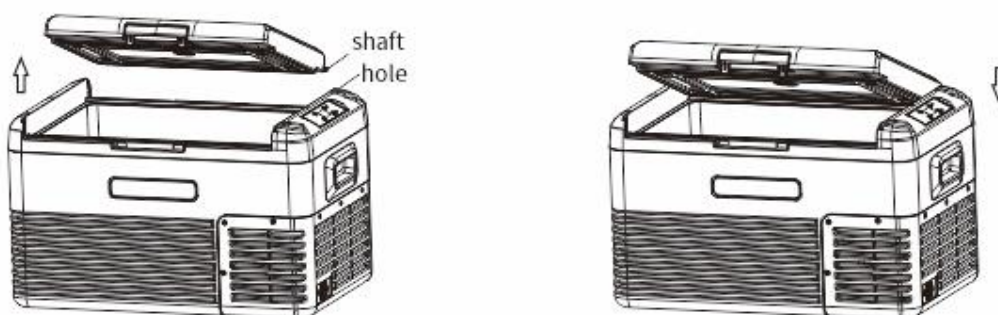
- Compressore CC ad alta efficienza e modulo di conversione.
- Privo di CFC e con ottimo isolamento termico.
- Alimentazione da 12 V/24 V CC o 100~240 V CA (usare un adattatore apposito).
- Raffreddamento rapido fino a -20 °C/-4 °F (con una temperatura ambiente di 25 °C/77 °F).
- Sistema di protezione della batteria intelligente.
- Display digitale per l'impostazione della temperatura.
- Design con portabicchiere e senso di apertura dello sportello regolabile.

## 3. STRUTTURA DEL PRODOTTO

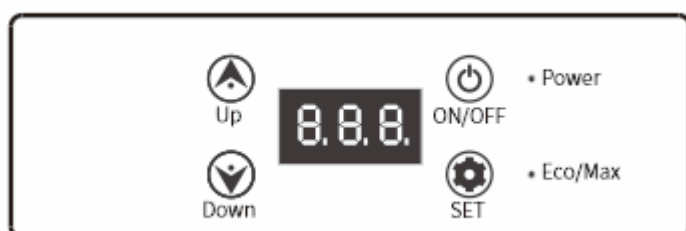








#### 4. INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLO SPORTELLO

Lo sportello ha due sensi di apertura e può essere rimosso a un angolo di 20 gradi. Quando lo si rimonta, allineare l'albero dello sportello con il foro dello scomparto e poi inserirlo.







#### 5. USO E FUNZIONAMENTO






- Alimentazione: collegare a una fonte di alimentazione da 12 V/24 V CC o da 100~240 V CA (usare un adattatore).
  - ON/OFF : premere  per ACCENDERE/SPEGNERE. (Spia di accensione rossa: arresto del compressore o avvio ritardato; spia di accensione verde: compressore in funzione)
  - Impostazione della temperatura: premere  o  per impostare la temperatura. Le impostazioni verranno salvate automaticamente dopo aver smesso di funzionare per 4 secondi. (NB: la temperatura mostrata è la temperatura attuale dello scomparto, impiegherà un po' di tempo per raggiungere la temperatura impostata). Intervallo di impostazione della temperatura: -20~20 °C ( -4~68 °F )
  - Modalità raffreddamento: nella modalità corrente, premere  per scegliere tra HH (modalità di raffreddamento rapido, spia Eco/Max rossa) ed ECO (modalità a risparmio energetico, spia Eco/Max verde). (\*L'impostazione di fabbrica è HH).
  - Modalità protezione batteria: nella modalità corrente, tenere premuto  per tre secondi fino a quando lo schermo lampeggia, quindi premere nuovamente  per selezionare la modalità di protezione H3 (alta), H2 (media) e H1 (bassa). (\*L'impostazione di fabbrica è H3).
- Nota sulla tensione:








Ingresso \ Modo	DC 12V		DC 24V	
	Tensione di uscita	Tensione d'ingresso	Tensione di uscita	Tensione d'ingresso
H1	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
H2	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H3	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

\* la tensione è un valore teorico, potrebbe esserci una deviazione a seconda dell'ambiente.  
 \* H deve essere impostata quando il prodotto è collegato all'alimentatore dell'auto, ed M o L devono essere impostate quando è collegato a una batteria portatile o a un'altra batteria di riserva.

• Impostazione dell'unità di misura della temperatura: spegnere il frigorifero, tenere premuto  per tre secondi fino a quando viene visualizzato E1, continuare a premere  fino a quando viene visualizzato E5, quindi premere  o  per selezionare Celsius o Fahrenheit. (\*L'impostazione di fabbrica è °C).

• Reset: spegnere il frigorifero, tenere premuto  per tre secondi fino a quando viene visualizzato E1; in modalità E1, tenere premuti   contemporaneamente fino a quando sul display appare la scritta "888".

• Temperatura consigliata per gli alimenti comuni:

						
Bevande	Frutta	Verdura	Delicatessen	Vino	Gelato	Carne
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. CURA E MANUTENZIONE

### ■Pulizia:

- Prima di tutto, spegnere e scollegare il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Usare un panno bagnato per pulire il dispositivo e asciugarlo.
- Non immergere il frigorifero nell'acqua e non lavarlo direttamente.
- Non utilizzare agenti detergenti abrasivi durante la pulizia in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo.

### ■Conservazione:

Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Spegnere e scollegare il dispositivo.
- Rimuovere tutti gli articoli conservati all'interno del dispositivo.
- Asciugare l'acqua in eccesso con un panno morbido.
- Conservare il frigorifero in un luogo fresco e asciutto.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori.
- Ambiente di stoccaggio consigliato: temperatura ambiente: 25 °C; umidità ambiente: ≤ 75%.

### ■Sbrinamento:

L'umidità può causare la formazione di brina all'interno del frigorifero o sull'evaporatore.

Questo ne riduce le prestazioni. Sbrinare il dispositivo in tempo utile per evitare che questo accada.

- Prima di tutto, spegnere e scollegare il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Rimuovere tutti gli articoli conservati all'interno del dispositivo.
- Mantenere il coperchio aperto.
- Asciugare l'acqua scongelata.

Non utilizzare mai oggetti rigidi o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per liberare oggetti che si sono ghiacciati sulle pareti.

## **7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problemi                      Cause/Consigli

### **Il frigorifero non funziona**

- Controllare che l'interruttore sia acceso.
- Controllare che la spina e la presa siano collegati correttamente.
- Controllare che il fusibile non sia bruciato.
- Controllare se ci sono problemi di alimentazione.
- Accendere o spegnere il frigorifero frequentemente potrebbe causare un ritardo nell'avvio del compressore.

### **Gli scomparti del frigorifero sono troppo caldi**

- Lo sportello viene aperto frequentemente.
- Recentemente sono stati conservati al loro interno una grande quantità di acqua o cibi caldi.
- Il frigorifero è rimasto scollegato a lungo.

### **Il cibo è congelato**

- La temperatura impostata è troppo bassa.

### **Si sente un rumore di "acqua che scorre" provenire dall'interno del frigorifero**

- Si tratta di un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.

### **Sono presenti delle gocce d'acqua intorno all'alloggiamento del frigorifero o nella fessura dello sportello**

- Si tratta di un fenomeno normale, l'umidità si condensa in acqua quando entra in contatto con una superficie fredda del frigorifero.

### **Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio**

- Si tratta di un fenomeno normale, il rumore si attenua quando il compressore si stabilizza.

### **Visualizzazione del codice F1**

- Possibile causa: bassa tensione al frigorifero. Regolare la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.

### **Visualizzazione del codice F2**

- Possibile causa: sovraccarico della ventola del condensatore. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e ricollegarla. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per ricevere assistenza.

### **Visualizzazione del codice F3**

- Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e ricollegarla. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per ricevere assistenza.

#### Visualizzazione del codice F4

- Possibile causa: il compressore non si avvia. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e ricollegarla. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per ricevere assistenza.

#### Visualizzazione del codice F5

- Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e ricollegarla. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per ricevere assistenza.

#### Visualizzazione del codice F6

- Possibile causa: il dispositivo di controllo non è in grado di rilevare alcun parametro. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e ricollegarla. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per ricevere assistenza.

#### Visualizzazione del codice F7 o F8

- Possibile causa: malfunzionamento del sensore di temperatura. Contattare il produttore per ricevere assistenza.

### 8. GARANZIA

In caso di malfunzionamento del dispositivo, questo è coperto da una garanzia limitata di 1 anno valida dalla data dell'acquisto, ad eccezione dei seguenti casi:

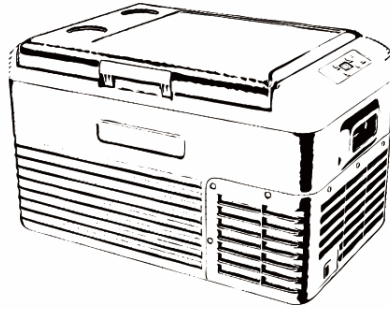
- Danno intenzionale.
- Danno causato da cause di forza maggiore come terremoto, incendio, ecc.
- Danno derivante da uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni.
- Danno o malfunzionamento causato da smontaggio.

### 9. INFORMAZIONI TECNICHE

MODELLO	522353	522354	522355
TENSIONE NOMINALE	DC 12/24V or AC100-240V (using dedicated adapter)		
POTENZA NOMINALE	60W		80W
CAPACITÀ	30L/1,06Cu.Ft	40L/1,42Cu.Ft	50L/1,77Cu.Ft
RUMORE	<45dB		
GAMMA DI REGOLAZIONE DELLA	-20-+20°C (-4-+68°F)		
CATEGORIA CLIMATICA	T/ST/N/SN		
DIMENSIONI (L*W*H)	608*365*372mm 23 15/16*14 3/8 *14 5/8inch	608*365*442mm 23 15/16*14 3/8 *17 3/8inch	608*365*511mm 23 15/16*14 3/8 *20 1/8inch
PESO NETTO	12kg/26,46lb	12,5kg/27,56lb	13kg/28,66lb



## **BEDIENUNGSANLEITUNG**



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.

### **INHALT**

- 1. SICHERHEITSANWEISUNGEN**
- 2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN**
  - 3. PRODUKTSTRUKTUR**
  - 4. TÜRANSCHLAG ÄNDERN**
- 5. FUNKTION UND BEDIENUNG**
- 6. PFLEGE UND INSTANDHALTUNG**
  - 7. PROBLEMLÖSUNG**
  - 8. GARANTIE**
- 9. TECHNISCHE DATEN**



## 1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

### VORSICHT!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Öffnungen des Kühlschranks nicht mit Gegenständen wie Steckstiften, Drähten usw.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel trocken, nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder mobile Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Energieversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Aufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten muss das Gerät mindestens 6 Stunden lang auf einer ebenen Fläche stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei laufendem Betrieb waagrecht steht. Der Neigungswinkel darf bei Langzeitbetrieb nicht mehr als 5° und bei Kurzzeitbetrieb nicht mehr als 45° sein.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Anschlusskonstruktion nicht abgedeckt werden. (Um den Kompressor herum  $\geq 100\text{mm}$ ).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät stabil auf dem Boden oder im Auto steht; lassen Sie es nicht kopfüber ablaufen.

### WARNUNG!

- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann gefährlich sein. Die Lampe und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von Fachkräften ausgetauscht werden.
- Die Installation von Gleichstrom im Gerät muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.

### HINWEISE:

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge zum Abtauen; beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

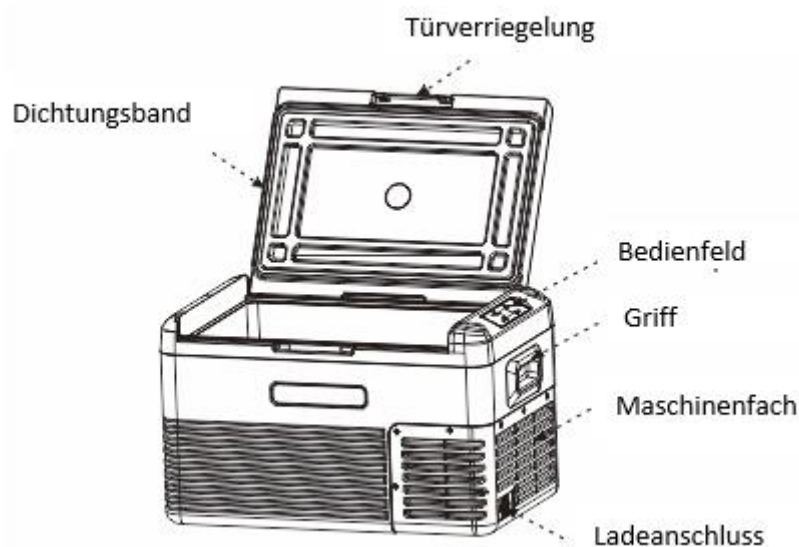
- Einklemmgefahr für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank entsorgen: Nehmen Sie die Türen ab: Lassen Sie die Einlegeböden montiert, damit Kinder nicht einfach hineinklettern können.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung der Lebensmittel oder Medikamente geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in der Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Einrichtungen;
  - Camping, Bauernhöfe und Kunden in Hotels, Motels und sonstigen Wohneinrichtungen;
  - Unterkünfte in Form von Bed & Breakfast;
  - Catering und ähnliche Bereiche außerhalb des Einzelhandels.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die örtlichen Vorschriften für brennbares Kälte- und Treibmittel.

## 2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

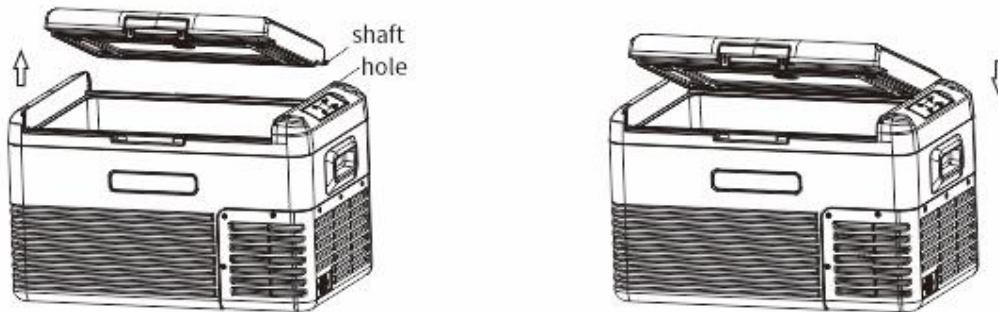
- Hocheffizientes Gleichstromkompressor- und Umwandlungsmodul.
- FCKW-frei und hervorragende Wärmedämmung.
- Stromversorgung: DC 12V/24V oder AC 100~240V (mit Adapter).
- Schnelle Abkühlung auf -20 °C (bei 25 °C Raumtemperatur).
- Intelligentes Akkuschutzsystem.
- Digitales-Display zur Temperatureinstellung.
- Becherhalter und einstellbare Türöffnungsrichtung.

## 3. PRODUKTSTRUKTUR

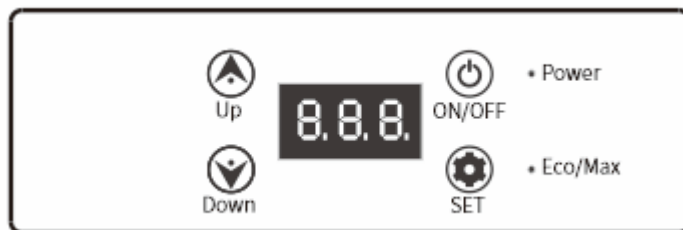








#### 4. TÜRANSCHLAG ÄNDERN

Die Tür hat zwei Anschlagrichtungen und kann in einem Winkel von 20° abgenommen werden. Richten Sie beim Wiedereinbau den Türflügel auf die Öffnung im Fach aus und setzen Sie ihn dann ein.



#### 5. FUNKTION UND BEDIENUNG







- Stromversorgung : DC 12V/24V oder AC 100~240V (mit dem Adapter).
- Ein- und Ausschalten : drücken Sie  zum Ein- Ausschalten. (Netzleuchte rot: Kompressorabschaltung oder Startverzögerung; Netzleuchte grün: Kompressor in Betrieb)
- Temperatureinstellung : Drücken Sie  oder  zur Temperatureinstellung. Diese Einstellung wird automatisch gespeichert, auch wenn sich 4 Sekunden nach der Bedienung die Anzeige ändert (Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist). Temperatur-Einstellbereich: -20~20°C ( -4~68°F )
- Kühlmodus : Drücken Sie im laufenden Betrieb  um zwischen HH (schnelle Kühlung, ECO/Max Licht rot) und ECO (Energiesparmodus, Eco/Max Licht grün) umzuschalten (\*Werkseinstellung ist HH).
- Akkuschutzmodus : Drücken Sie im laufenden Betrieb drei Sekunden lang  bis das Display blinkt, und drücken Sie dann erneut  um die Schutzmodi H3 (Hoch), H2 (Mittel) und H1 (Niedrig) auszuwählen (\*Werkseinstellung ist H3).




Spannung:

Eingang Modus	DC 12V		DC 24V	
	Ausgangsspannung	Eingangsspannung	Ausgangsspannung	Eingangsspannung
H1	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
H2	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H3	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V








\* Die Spannung ist ein theoretischer Wert, der abhängig von der Umgebung variieren kann.

\* H sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an die Stromversorgung eines Fahrzeugs angeschlossen ist, und M oder L sollte eingestellt werden, wenn es an einen Akku oder eine andere Notstrombatterie angeschlossen ist.

• Einstellung der Temperatur :Schalten Sie den Kühlschrank aus und drücken Sie drei Sekunden lang , bis E1 angezeigt wird. Halten Sie  gedrückt, bis E5 angezeigt wird, und drücken Sie dann  oder , um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen. (\*Werkseinstellung ist °C.)

• Reset : Schalten Sie den Kühlschrank aus und halten Sie  drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird. Halten Sie  und  gleichzeitig im E1-Modus gedrückt, bis im Display „888“ angezeigt wird.

• Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:

						
Getränke	Früchte	Gemüse	Feinkost	Wein	Speiseeis	Fleisch
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. WARTUNG

### ■Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab.
- Tauchen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und spülen Sie ihn nicht direkt mit Wasser ab.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

### ■Lagerung:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie alle im Gerät befindlichen Sachen heraus.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Lappen ab.
- Lagern Sie den Kühlschrank an einem kühlen und trockenen Ort.

- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Empfohlene Lagerumgebung: Raumtemperatur: 25 °C, Luftfeuchtigkeit: ≤ 75 %.

#### ■ Abtauen:

Feuchtigkeit kann zu Reifbildung im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer führen. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dies zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie alle im Gerät befindlichen Sachen heraus.
- Lassen Sie den Deckel offen.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser weg.

Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder eingefrorene Gegenstände zu lösen.

## 7. PROBLEMLÖSUNG

Probleme	Ursache/Anregungen
----------	--------------------

### **Kühlschrank funktioniert nicht**

- Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose richtig angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.

### **Kühlfächer sind zu warm**

- Die Tür wird häufig geöffnet.
- Vor kurzem wurde eine große Menge an warmen oder heißen Lebensmitteln gelagert.
- Der Kühlschrank war lange Zeit nicht angeschlossen.

### **Lebensmittel sind gefroren**

- Die Temperatur war zu niedrig eingestellt.

### **Aus dem Inneren des Kühlschranks sind „Wasserflussgeräusche“ zu hören**

- Das ist ein normales Phänomen, das durch die Strömung des Kältemittels verursacht wird.

### **Wassertropfen im Bereich des Kühlschrankgehäuses oder des Türspalts sind vorhanden**

- Das ist ein normales Phänomen, dass die Feuchtigkeit zu Wasser kondensiert, wenn sie mit der kalten Oberfläche des Kühlschranks in Berührung kommt.

### **Der Kompressor ist beim Starten leicht geräuschvoll**

- Das ist ein normales Phänomen, das Geräusch nimmt ab, wenn der Kompressor stabil arbeitet.

**Code F1 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Unterspannung am Kühlschranks. Stellen Sie den Akkuschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig.

**Code F2 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Der Kondensatorlüfter ist überlastet. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.

**Code F3 wird angezeigt**

Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.

**Code F4 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Der Kompressor springt nicht an. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.

**Code F5 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.

**Code F6 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Der Regler kann keine Daten erkennen. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.

**Code F7 oder F8 wird angezeigt**

- Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung.

**8. GARANTIE**

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, gilt die auf 1 Jahr ab Kaufdatum begrenzte Garantie, außer in den folgenden Fällen:

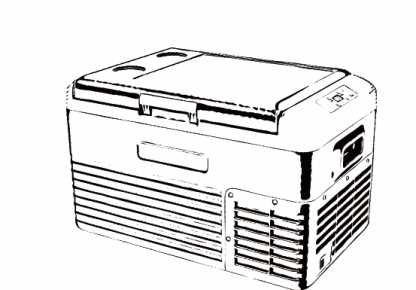
- Absichtlich herbeigeführter Schaden.
- Schäden, die durch höhere Gewalt wie Erdbeben, Unruhen usw. verursacht werden.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
- Beschädigung oder Fehlfunktion durch Demontage.

## 9. TECHNISCHE DATEN

MODELL	522353	522354	522355
NENNSPANNUNG	DC 12/24V or AC100-240V (using dedicated adapter)		
NENNLEISTUNG	60W		80W
KAPAZITÄT	30L/1,06Cu.Ft	40L/1,42Cu.Ft	50L/1,77Cu.Ft
LÄRM	<45dB		
TEMPERATUREINSTELLBEREICH	-20-+20°C (-4-+68°F)		
KLIMAKATEGORIE	T/ST/N/SN		
ABMESSUNGEN (L*B*H)	608*365*372mm 23 15/16*14 3/8 *14 5/8inch	608*365*442mm 23 15/16*14 3/8 *17 3/8inch	608*365*511mm 23 15/16*14 3/8 *20 1/8inch
NETTOGEWICHT	12kg/26,46lb	12,5kg/27,56lb	13kg/28,66lb



# GEBRUIKERSHANDLEIDING



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het toestel in gebruik neemt.  
Bewaar ze op een veilige plaats zodat u ze later weer kunt raadplegen.

## INHOUD

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
2. PRODUCTKENMERKEN
3. PRODUCTSTRUCTUUR
4. DE DEUOPENINGSRICHTING WIJZIGEN
5. FUNCTIE EN BEDIENING
6. VERZORGING EN ONDERHOUD
7. PROBLEMEN OPLOSSEN
8. GARANTIE
9. TECHNISCHE INFORMATIE



## 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

- Gebruik het toestel niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de openingen in de koelbox niet met zaken zoals pennen, kabels, enz.
- Stel het toestel niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het toestel niet in de nabijheid van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, rechtstreeks zonlicht, gasovens enz.).
- Bewaar geen explosieve stoffen in het toestel, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet klem komt te zitten of beschadigd raakt. • Plaats het toestel niet met de achterkant in de nabijheid van meerdere draagbare stopcontacten of stroomvoorzieningen.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening. • Het toestel mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingseenheid.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopbergvakken van het toestel, tenzij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Na het uitpakken en voor het inschakelen moet het toestel meer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het toestel horizontaal blijft staan wanneer het in werking is. • De hellingshoek moet kleiner zijn dan 5° bij langdurig gebruik en kleiner dan 45° bij kortlopend gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het toestel of in de inbouwconstructie vrij van obstakels. (Rond de compressor  $\geq 100$  mm).
- Houd het toestel stabiel op de grond of in de auto; niet ondersteboven laten leeglopen.

### LET OP!

- Dit toestel mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden hersteld. • Onjuist uitgevoerde herstellingen kunnen gevaar opleveren. • De lamp en het netsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of gekwalificeerde personen.
- De plaatsing van een gelijkstroominstallatie in een boot moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. • Reiniging en onderhoud van het toestel dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de risico's begrijpen.

### AANDACHT!

- Koppel de voeding los vóór elke reiniging en onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherpe instrumenten om te ontdooien; beschadig het koudemiddelcircuit niet.
- Risico op beknelling van kinderen. • Voordat u uw oude koelbox of vriezer weggooit, verwijdert u de deuren en laat u de planken op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.

- Controleer of de koelcapaciteit van het toestel voldoende is voor het bewaren van voedsel of medicijnen. • Voedsel mag uitsluitend in de originele verpakking of in geschikte containers worden bewaard.

- Als de koelbox voor langere tijd leeg staat, schakel hem dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat het deksel open staan om schimmelvorming in het toestel te voorkomen.

- Het toestel is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- Campings, boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;

- Bed & breakfast en dergelijke omgevingen;

- Horeca en soortgelijke non-retail toepassingen.

Als u het toestel weggooit, doe dit dan in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor ontvlambare koelmiddelen en blaasmiddelen.

## 2. PRODUCTKENMERKEN

- Hoog-efficiënte DC-compressor en conversiemodule.

- CFK-vrij en uitstekende warmte-isolatie.

- Stroomvoorziening: DC 12V/24V of AC 100~240V (met behulp van de adapter).

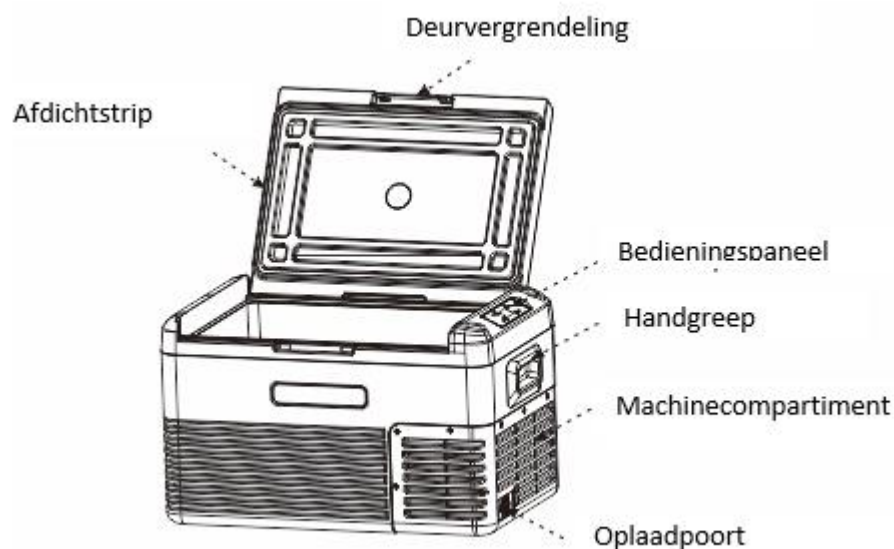
- Snelle koeling tot -20 °C/-4 °F (uitgaande van een kamertemperatuur van 25 °C/77 °F).

- Intelligent batterijbeveiligingssysteem.

- Led-display touch-bedieningspaneel voor temperatuurinstelling.

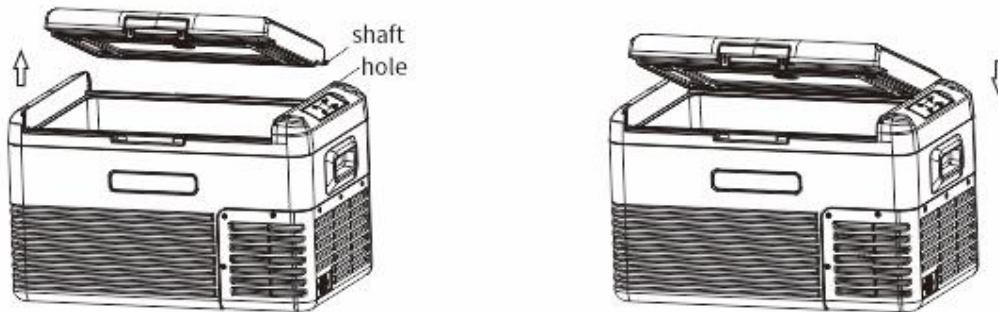
- Design bekerhouder en instelbare openingsrichting van de deur.

## 3. PRODUCTSTRUCTUUR

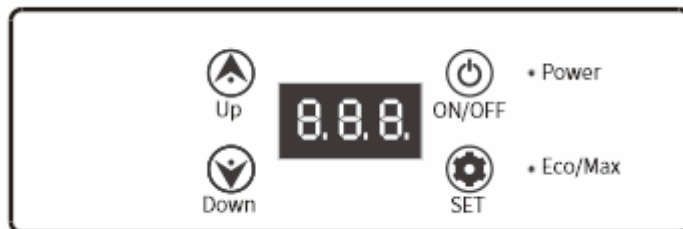








#### 4. DE DEUROPENINGSRICHTING WIJZIGEN

De deur heeft twee openingsrichtingen en kan onder een hoek van 20° worden verwijderd. Wanneer u deze terug installeert, lijnt u de deurschacht uit met het compartimentgat en plaatst u het vervolgens.



#### 5. FUNCTIE EN BEDIENING







- Stroomvoorziening: sluit deze aan op DC 12V/24V of AC 100~240V (met behulp van de adapter).
- Power ON/OFF : druk op  om AAN/UIT te schakelen. (Aan/uit-lampje rood: compressor uitgeschakeld of uitgestelde start; aan/uit-lampje groen: compressor werkt)
- Temperatuurinstelling: druk op  of  voor temperatuurinstelling, de instelling wordt automatisch opgeslagen nadat de werking gedurende 4 seconden is gestopt. (Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het compartiment, het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.) Instelbereik temperatuur: -20~20 °C ( -4~68 °F )
- Koelmodus : terwijl het toestel in werking is, drukt u op  om te schakelen tussen HH (snelle koeling, Eco/Max lichtje rood) en ECO (Energiebesparende modus, Eco/Max lichtje groen). (\*Fabrieksinstelling is HH.)
- Batterijbeschermingsmodus : terwijl het toestel werkt, houdt u  drie seconden lang ingedrukt totdat het scherm knippert en drukt u vervolgens nogmaals op  om de beschermingsmodus H3 (Hoog), H2 (Medium) of H1 (Laag) te selecteren (\*Fabrieksinstelling is H3.).

Spanningsreferentie:

Input Modus	DC 12V		DC 24V	
	Uitgangsspanning	Ingangsspanning	Uitgangsspanning	Ingangsspanning
H1	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
H2	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H3	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V








\* de spanning is een theoretische waarde, door verschillende omstandigheden kunnen afwijkende waarden optreden

\* H moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op de voeding van een voertuig, en M of L moet worden ingesteld wanneer het is aangesloten op een draagbare batterij of een andere reservebatterij.

- Instelling temperatuureenheid: schakel de koelbox uit, houd  drie seconden lang ingedrukt totdat E1 wordt weergegeven, blijf op  drukken totdat E5 wordt weergegeven. Druk vervolgens op  of  om Celsius of Fahrenheit te selecteren. (\*Fabrieksinstelling is °C.)

- Reset : schakel de koelbox uit, houd  drie seconden ingedrukt totdat E1 wordt weergegeven, houd in de E1-modus   tegelijkertijd drie seconden ingedrukt tot het scherm "888" weergeeft.

- Aanbevolen temperatuur voor gewone voedingsmiddelen:

						
Dranken	Vruchten	Groente	Delicatessen	Wijn	Ijs	Vlees
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 6. VERZORGING EN ONDERHOUD

### ■Reiniging:

- Schakel het toestel eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Maak het toestel schoon met een vochtige doek en droog het af.
- Dompel de koelbox niet onder in water en was hem niet rechtstreeks af.

Gebruik bij het schoonmaken geen schurende schoonmaakmiddelen, deze kunnen de koelbox beschadigen.

### ■Opslag:

Als het toestel lange tijd niet wordt gebruikt, volg dan de instructies:

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle items die in het toestel worden bewaard.
- Veeg overtollig water weg met een zachte doek.
- Zet de koelbox op een koele, droge plaats.
- Laat het deksel een beetje open staan om geurvorming te voorkomen.

- Aanbevolen opslagomgeving: omgevingstemperatuur: 25 °C, luchtvochtigheid: ≤ 75%.

#### ■Ontdooien:

Vochtigheid kan leiden tot ijsbeslag aan de binnenkant van het koeltoestel of op de verdamper. Dit vermindert het koelvermogen aanzienlijk. Ontdooi het toestel regelmatig om ijsbeslag te voorkomen.

- Schakel het toestel eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder alle items die in het toestel worden bewaard.
- Houd het deksel open.
- Veeg het dooiwater weg.

Gebruik nooit hard of puntig gereedschap om ijs te verwijderen of vastgevroren voorwerpen los te maken.

## 7. PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen	Oorzaak/suggesties
-----------	--------------------

### De koelbox werkt niet

- Controleer of de schakelaar op "aan" staat.
- Controleer of de stekker goed op het stopcontact is aangesloten.
- Controleer of de zekering is doorgebrand.
- Controleer of de voeding defect is.
- Veelvuldig aan/uitzetten van de koelbox kan vertraging veroorzaken bij het opstarten van de compressor.

### De koelvakken zijn te warm

- De deur wordt veelvuldig geopend.
- Er werd recent een grote hoeveelheid warme of hete voedingswaren geïntroduceerd.
- De koelbox is lange tijd niet aangesloten geweest.

### De voedingswaren zijn bevroren

- De temperatuur werd te laag ingesteld.

Er is een geluid als van stromend water hoorbaar vanuit de koelkast

- Dit is een normaal verschijnsel dat wordt veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.

### Er zijn waterdruppels rond de koelboxbehuizing of de deuropening

- Dit is een normaal verschijnsel; vocht condenseert tot water wanneer het een koud oppervlak raakt, zoals dat van de koelbox.

### De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten

- Dit is een normaal verschijnsel, het geluid wordt minder naarmate de compressor stabiel werkt.

**Code F1 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: lage spanning naar de koelbox. Pas de instelling van de batterijbeveiliging aan, van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.

**Code F2 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: de condensorventilator is overbelast. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F3 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: de compressor start te veelvuldig op. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F4 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: compressor slaat niet aan. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F5 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor & elektronica. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F6 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: de controller kan geen enkele parameter detecteren. Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

**Code F7 of F8 weergegeven**

- Mogelijke oorzaak: de temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor service.

**8. GARANTIE**

Als het toestel defect raakt, wordt een beperkte garantie van 1 jaar vanaf de aankoopdatum verleend, behalve in de volgende situaties:

- Bedrieglijke schade.
- Schade veroorzaakt door overmacht, zoals aardbeving, conflagratie, enz.
- Schade door oneigenlijk gebruik of het niet-naleven van deze instructie.
- Schade of storing veroorzaakt door demontage.

## 9. TECHNISCHE INFORMATIE

MODEL	522353	522354	522355
GEWAARDEERDE SPANNING	DC 12/24V or AC100-240V (using dedicated adapter)		
GEWAARDEERD VERMOGEN	60W		80W
CAPACITEIT	30L/1,06Cu.Ft	40L/1,42Cu.Ft	50L/1,77Cu.Ft
GELUID	<45dB		
INSTELBEREIK TEMPERATUUR	-20-+20°C (-4-+68°F)		
KLIMAAT CATEGORIE	T/ST/N/SN		
AFMETINGEN (L*B*H)	608*365*372mm 23 15/16*14 3/8 *14 5/8inch	608*365*442mm 23 15/16*14 3/8 *17 3/8inch	608*365*511mm 23 15/16*14 3/8 *20 1/8inch
NET GEWICHT	12kg/26,46lb	12,5kg/27,56lb	13kg/28,66lb